ISSN 1977-0871

Den Europæiske Unions Tidende

C 315

54. årgang

Dansk udgave

28. oktober 2011

Meddelelser og oplysninger

Informationsnummer | Indhold | Side

I *Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser*

HENSTILLINGER

Europa-Kommissionen

2011/C 315/01 Kommissionens henstilling af 27. oktober 2011 om initiativet til fælles programlægning af forskningsindsatsen: »Den mikrobielle udfordring — en ny trussel for folkesundheden« 1

II *Meddelelser*

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2011/C 315/02 Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6223 — Aegon/Banca Civica/Cajaburgos Vida) ([1]) 4

2011/C 315/03 Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ([2]) 5

DA

Pris: 3 EUR

([1]) EØS-relevant tekst
([2]) EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I.

(Fortsættes på omslagets anden side)

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2011/C 315/04 Euroens vekselkurs 8

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2011/C 315/05 Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001 9

V *Øvrige meddelelser*

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2011/C 315/06 Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6404 — Hochtief Solutions/Ventizz/JV) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure [1] 11

DA

[1] EØS-relevant tekst

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

HENSTILLINGER

EUROPA-KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 27. oktober 2011

om initiativet til fælles programlægning af forskningsindsatsen: »Den mikrobielle udfordring — en ny trussel for folkesundheden«

(2011/C 315/01)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 181 og artikel 292, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den mikrobielle udfordring, der har at gøre med den stigende resistens over for antimikrobielle lægemidler, er en af de største nye trusler for folkesundheden i det 21. århundrede ([1]). Hvert år dør over 25 000 patienter i Unionen af infektioner, der skyldes bakterier, som er resistente over for flere typer antibiotika, såkaldte multiresistente bakterier ([2]). I visse europæiske lande er resistensraten over for én slags antibiotika over 40-50 % ([3]), og resistens over for flere slags antibiotika er et almindeligt og voksende problem.

(2) Infektioner, der skyldes resistente bakterier, medfører ekstra omkostninger i sundhedssystemet samt indirekte omkostninger som sygefravær og tabte indtægter på grund af for tidlig død. De samlede direkte omkostninger for samfundet i form af ekstra sundhedsomkostninger og produktivitetstab beløber sig i Europa til 1,5 mia. EUR om året ([4]), og de indirekte omkostninger for de europæiske lande er sandsynligvis adskillige gange højere ([5]).

(3) Problemet med lægemiddelresistens er en naturlig og uundgåelig følge af at behandle smitsomme sygdomme med antimikrobielle lægemidler. Problemet forværres imidlertid af ukritisk brug af antimikrobielle midler og spredning af antibiotikaresistente bakterier i miljøet. Dynamikken i vores levemønstre, herunder vores rejseaktivitet og verdensomspændende fødevaredistribution, bidrager i høj grad til en hurtig spredning af smitsomme mikroorganismer ([6]). Endvidere øger misbrug af antibiotika til kvæg risikoen for spredning af resistente mikroorganismer til mennesker via fødevarer ([7]). Samtidig er udviklingen af nye antimikrobielle lægemidler drastisk faldende.

(4) En helhedsløsning på problemet kræver, at der træffes foranstaltninger i mange forskellige sektorer af samfundet: på det politiske plan, i sundhedssektoren,

([1]) »Priority Medicines for Europe and the World«, Kaplan W, Laing R., Genève: Verdenssundhedsorganisationen (2004).

([2]) »The bacterial challenge: time to react«. Fælles teknisk rapport fra Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC) og Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA), september 2009.

([3]) Goldstein FW. »Penicillin-resistant *Streptococcus pneumoniae*: selection by both beta lactam and non-beta lactam antibiotics«. J Antimicrob Chemother 44:141-144 (1999).

([4]) Se fodnote 2.

([5]) Konferencerapport: »Innovative Incentives for Effective Antibacterials« (2009).

([6]) Verdenssundhedsrapport for 2007: »A safer future: global public health security in the 21st century«. Verdenssundhedsorganisationen (2007).

([7]) »Joint opinion on antimicrobial resistance (AMR) focused on zoonotic infections«. EFSA Journal 7(11):1372 (2009).

uddannelsessektoren og industrien og inden for miljøagenturer, landbrug, veterinærmedicin, forskning mv.

(5) Det er afgørende, at der samarbejdes på tværs af grænserne, eftersom mikroorganismers stigende resistens over for antibiotika ikke er begrænset til de enkelte lande, men udgør en reel trussel for folkesundheden på verdensplan. Hvis vi i fællesskab griber de forestående udfordringer effektivt an, vil det gavne alle involverede lande og gøre det muligt at forvalte og behandle smitsomme sygdomme bedre i fremtiden.

(6) Selv om der udføres fremragende forskning i hele Europa, forekommer de nuværende europæiske rammer for forskning i antimikrobiel resistens temmelig komplekse og opsplittede. Mange forskningsnetværk og –organisationer på europæisk og nationalt plan opstiller forskningsdagsordener for antimikrobiel resistens hver for sig, hvilket fører til overlapning eller konkurrerende forskningsaktiviteter, der ofte savner kritisk masse.

(7) Kommissionens interne arbejdsdokument af 18. november 2009 om antimikrobiel resistens ([8]) sammenfatter initiativerne inden for dette område på EU-plan. Der foreslås en række tiltag, som er blevet iværksat, herunder forbedret overvågning af brugen af antimikrobielle midler og resistens over for disse samt risikostyringsforanstaltninger.

(8) På mødet den 1. december 2009 ([9]) opfordrede Rådet for Den Europæiske Union medlemsstaterne og Kommissionen til »at støtte fælles udnyttelse af forskningsinfrastrukturer, ansættelse af forskere, fremme og støtte af det globale forskningssamarbejde, bedre formidling af forskningsresultater og viden gennem strukturer for udveksling af oplysninger og eksisterende og nye finansielle instrumenter« som innovative incitamenter til udvikling af effektive antibiotika.

(9) På mødet den 26. maj 2010 ([10]) fastlagde og begrundede Rådet (ministrene for konkurrenceevne) et sæt mulige fælles programlægningsinitiativer, herunder »Den mikrobielle udfordring — en ny trussel for folkesundheden«, hvor fælles programlægning vil give væsentlig merværdi i forhold til medlemsstaternes og EU's nuværende opsplittede forskningsindsats. I sine konklusioner af mødet anerkendte Rådet derfor nødvendigheden af at lancere et initiativ til fælles programlægning inden for dette område og opfordrede Kommissionen til at bidrage til udarbejdelsen heraf.

(10) Medlemsstaterne har ved formelt forpligtende brev bekræftet, at de vil deltage i dette fælles programlægningsinitiativ.

([8]) SANCO/6867/2009r6.

([9]) Rådet for Den Europæiske Union. Rådets konklusioner om innovative incitamenter til effektive antibiotika. Vedtaget på den 2980. samling i Rådet (beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik) i Bruxelles den 1. december 2009.

([10]) 10246/10.

(11) Fælles programlægning af forskningen vedrørende antimikrobiel resistens som i det foreslåede initiativ, »Den mikrobielle udfordring — en ny trussel for folkesundheden«, vil medvirke til at reducere opsplitningen af medlemsstaternes forskningsindsats og øge mobiliseringen af færdigheder, viden og ressourcer med henblik på at styrke Europas førende position og konkurrenceevne på dette felt. I og med at initiativet takler en væsentlig samfundsudfordring supplerer det desuden Europa 2020-strategien ([11]) og flagskibsinitiativet »Innovation i EU« ([12]).

(12) For at nå de mål, der opstilles i denne henstilling, bør medlemsstaterne iværksætte et samarbejde og sikre synergi med lignende større initiativer, herunder initiativet om innovative lægemidler, forskning, udvikling og innovation, der støttes af rammeprogrammet, bl.a. på områderne sundhed, fødevarer, landbrug og miljø, om nødvendigt ved hjælp af informationsteknologi, såvel som andre initiativer, f.eks. relevante ERA-net.

(13) Medlemsstaterne bør jævnligt aflægge rapport til Kommissionen om, hvordan gennemførelsen af dette fælles programlægningsinitiativ skrider frem, således at Kommissionen kan aflægge rapport til Europa-Parlamentet og Rådet —

VEDTAGET DENNE HENSTILLING:

1. Medlemsstaterne tilskyndes til at udvikle en tværfagligt baseret fælles vision om, hvordan samarbejdet og koordineringen inden for forskning på europæisk plan kan forbedres, så vi kan takle de udfordringer, der er forbundet med antimikrobiel resistens, udnytte mulighederne i denne forbindelse og sikre, at medlemsstaternes fælles bestræbelser er effektive.

2. Medlemsstaterne tilskyndes til at opstille en fælles strategisk forskningsdagsorden med forskningsbehov og -mål på mellemlang til lang sigt inden for antimikrobiel resistens. Den strategiske forskningsdagsorden bør videreudvikles i retning af en gennemførelsesplan med højt prioriterede mål og tidsfrister og en nærmere angivelse af, hvilke tiltag, instrumenter og ressourcer der er nødvendige.

3. Medlemsstaterne opfordres til at inddrage følgende foranstaltninger i den strategiske forskningsdagsorden og gennemførelsesplanen:

   a) finde frem til og udveksle oplysninger om relevante nationale programmer og forskningsaktiviteter

   b) styrke den fælles kapacitet til fremtidsstudier og teknologivurderinger

([11]) KOM(2010) 2020.

([12]) KOM(2010) 546.

c) udveksle information, ressourcer, bedste praksis, metoder og retningslinjer

d) udpege områder eller forskningsaktiviteter, der vil drage fordel af koordinering eller fælles forslagsindkaldelser eller samling af ressourcer

e) fastlægge de nærmere procedurer for den fælles forskningsindsats inden for de i litra d) nævnte områder

f) tage behovet for behandling af patienterne og sundhedssystemernes behov i betragtning, når målene for forskningsprogrammer vedrørende antimikrobiel resistens fastlægges

g) hvor det er hensigtsmæssigt, udnytte eksisterende forskningsinfrastruktur i fællesskab eller udvikle nye faciliteter, såsom fælles databaser eller modeller til analyse af processerne omkring antimikrobiel resistens

h) tilskynde til øget samarbejde mellem den offentlige og den private sektor samt til åben innovation mellem forskellige forskningsaktiviteter og erhvervssektorer vedrørende antimikrobiel resistens

i) eksportere og formidle viden, innovation og tværfaglige metoder samt kortlægge og løse problemer i forsknings- og innovationssystemet, der forhindrer, at innovative løsninger til gavn for samfundet når hurtigere ud på markedet

j) skabe netværk mellem centre for forskning i antimikrobiel resistens.

4. Medlemsstaterne opfordres til at opretholde et fælles forvaltningsorgan for forskning i antimikrobiel resistens med mandat til at opstille fælles betingelser, regler og procedurer for samarbejde og koordinering og til at overvåge gennemførelsen af den strategiske forskningsdagsorden. Dette forvaltningsorgan bør være trimmet, effektivt og fleksibelt og bør følge de frivillige retningslinjer for rammebestemmelserne for fælles programlægning på forskningsområdet, der er udarbejdet af Rådets Gruppe på Højt Plan for Fælles Programlægning.

5. Medlemsstaterne tilskyndes til i fællesskab at gennemføre den strategiske forskningsdagsorden, bl.a. gennem deres nationale forskningsprogrammer og i henhold til de frivillige retningslinjer for rammebestemmelserne for fælles programlægning eller gennem andre nationale forskningsaktiviteter.

6. Medlemsstaterne opfordres til at bygge videre på den eksisterende ekspertise i Kommissionen og følge de frivillige retningslinjer, når de udvikler og gennemfører den strategiske forskningsdagsorden, med henblik på at koordinere de fælles programlægningsinitiativer med andre programmer og initiativer på dette område.

7. Medlemsstaterne opfordres til jævnligt at underrette Rådet og Kommissionen om fremskridtene og resultaterne i det fælles programlægningsinitiativ, herunder erfaringerne med, hvordan man opnår størst mulig effektivitet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. oktober 2011.

På Kommissionens vegne

Máire GEOGHEGAN-QUINN

Medlem af Kommissionen

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion

(Sag COMP/M.6223 — Aegon/Banca Civica/Cajaburgos Vida)

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 315/02)

Den 20. oktober 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

— under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor

— i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm) under dokumentnummer 32011M6223. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF

Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I)

(2011/C 315/03)

Godkendelsesdato	20.9.2011	
Referencenummer til statsstøtte	SA.32899 (11/N)	
Medlemsstat	Tjekkiet	
Region	—	
Titel (og/eller modtagerens navn)	Podpora vybraných činností zaměřených na ozdravování chovů prasat	
Retsgrundlag	— Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství — Zákon č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změnách některých souvisejících zákonů — Zásady, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací na základě paragrafu 2 a paragrafu 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Dyresygdomme	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 3 017 CZK (mio.) Årligt budget: 431 CZK (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	Indtil 31.12.2017	
Økonomisk sektor	Plante- og husdyravl, jagt og serviceydelser i forbindelse hermed	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

---

Godkendelsesdato	20.9.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.32900 (11/N)
Medlemsstat	Tjekkiet
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Podpora vybraných činností zaměřených na ozdravování chovů drůbeže zvýšením biologické bezpečnosti

Retsgrundlag	— Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství — Zákon č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změnách některých souvisejících zákonů — Zásady, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací na základě paragrafu 2 a paragrafu 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Dyresygdomme	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 2 429 CZK (mio.) Årligt budget: 347 CZK (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	Indtil 31.12.2017	
Økonomisk sektor	Plante- og husdyravl, jagt og serviceydelser i forbindelse hermed	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

---

Godkendelsesdato	20.9.2011	
Referencenummer til statsstøtte	SA.32928 (11/N)	
Medlemsstat	Tyskland	
Region	Bayern	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Richtlinie des Bayerischen Staatsministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten zur Einzelbetrieblichen Investitionsförderung	
Retsgrundlag	— Ziffer IV.A. „Beihilfen für Investitionen in landwirtschaftliche Betriebe“ sowie IV.B „Beihilfen für Investitionen zur Verarbeitung und Vermarktung landwirtschaftlicher Erzeugnisse“ der Rahmenregelung der Gemeinschaft für staatliche Beihilfen im Agrar- und Forstsektor 2007-2013 (2006/C 319/01). — Richtlinienentwurf des Bayerischen Staatsministeriums für Landwirtschaft und Forsten zur Einzelbetrieblichen Investitionsförderung	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Investeringer i landbrugsbedrifter	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 345 EUR (mio.) Årligt budget: 72 EUR (mio.)	

Støtteintensitet	20 %
Varighed	Indtil 31.12.2013
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Staatliche Führungsakademie für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Am Lurzenhof 3c 84036 Landshut DEUTSCHLAND
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

---

Godkendelsesdato	22.9.2011	
Referencenummer til statsstøtte	SA.32939 (11/N)	
Medlemsstat	Tjekkiet	
Region	—	
Titel (og/eller modtagerens navn)	Lesnická infrastruktura	
Retsgrundlag	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 2) Pravidla, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotace na projekty Programu rozvoje venkova ČR na období 2007–2013 (podopatření I.1.2.3 Lesnická infrastruktura)	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Skovbrug	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 500 CZK (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	Indtil 31.12.2013	
Økonomisk sektor	Skovbrug og skovning	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs [1]

27. oktober 2011

(2011/C 315/04)

1 euro =

	Valuta	Kurs		Valuta	Kurs
USD	amerikanske dollar	1,4038	AUD	australske dollar	1,3188
JPY	japanske yen	106,39	CAD	canadiske dollar	1,3964
DKK	danske kroner	7,4441	HKD	hongkongske dollar	10,9113
GBP	pund sterling	0,87630	NZD	newzealandske dollar	1,7231
SEK	svenske kroner	9,0280	SGD	singaporeanske dollar	1,7555
CHF	schweiziske franc	1,2213	KRW	sydkoreanske won	1 558,65
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,9256
NOK	norske kroner	7,6560	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,9284
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4900
CZK	tjekkiske koruna	24,833	IDR	indonesiske rupiah	12 381,61
HUF	ungarske forint	302,20	MYR	malaysiske ringgit	4,3405
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	60,146
LVL	lettiske lats	0,7043	RUB	russiske rubler	42,3128
PLN	polske zloty	4,3420	THB	thailandske bath	42,872
RON	rumænske leu	4,3323	BRL	brasilianske real	2,4341
TRY	tyrkiske lira	2,4798	MXN	mexicanske pesos	18,5408
			INR	indiske rupee	69,5020

[1] *Kilde*: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001

(2011/C 315/05)

Støtte nr.: SA.33762 (11/XA)

Medlemsstat: Nederlandene

Region: Nederland

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Steunmaatregelen technische ondersteuning en kwaliteitsbevordering bloemkwekerijproducten

Retsgrundlag:

Ontwerp-verordening PT heffing handel bloemkwekerijproducten 2010

Ontwerp-verordening PT heffing aanbod bloemkwekerijproducten 2010

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 14,10 EUR (mio.)

Maksimal støtteintensitet: 100 %

Gennemførelsesdato: —

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 26. oktober 2011-30. juni 2014

Målet med støtten: Produktion af kvalitetslandbrugs-produkter (art. 14 i forordning (EF) nr. 1857/2006), Teknisk bistand (art. 15 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Berørt(e) sektor(er): Plante- og husdyravl, jagt og serviceydelser i forbindelse hermed

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Productschap Tuinbouw

Postbus 280
2700 AG Zoetermeer
NEDERLAND

Louis Pasteurlaan 6
2719 EE Zoetermeer
NEDERLAND

Websted:

http://www.tuinbouw.nl/files/page/Ontwerp-Verordening%20PT%20heffing%20handel%20bloemkwekerijproducten%202010.pdf

http://www.tuinbouw.nl/files/page/Ontwerp-Verordening%20PT%20heffing%20aanbod%20bloemkwekerijproducten%202010.pdf

Andre oplysninger: —

Støtte nr.: SA.33813 (11/XA)

Medlemsstat: Frankrig

Region: Moselle

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: aides aux audits sanitaires des élevages et aux programmes pluriannuels d'intervention en Moselle.

Retsgrundlag:

Articles L 1511-2 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales,

délibération du Conseil général de la Moselle (Commission permanente du 13 décembre 2010).

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 0,20 EUR (mio.)

Maksimal støtteintensitet: 100 %

Gennemførelsesdato: —

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 26. oktober 2011-30. juni 2014

Målet med støtten: Dyresygdomme (art. 10 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Berørt(e) sektor(er): Husdyravl, blandet drift

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Monsieur le Président du Conseil général de la Moselle
Direction de l'environnement et de l'aménagement du territoire
Division de l'environnement et de l'espace rural/SAEN
Hôtel du Département
1 rue du Pont Moreau
BP 11096
57036 Metz Cedex 1
FRANCE

Websted:

http://www.cg57.fr/SiteCollectionDocuments/LaMoselleEtVous/Agriculture/FichesUE/audit_sanitaire_et_programme_pluriannuel_elevages.pdf

Andre oplysninger: —

Støtte nr.: SA.33826 (11/XA)

Medlemsstat: Bulgarien

Region: Bulgaria

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Помощ за участие в изложение по овцевъдство-Специализирано регионално есенно изложение на Бели и Вакли Маришки овце с. Избегли общ. Асеновград обл. Пловдив

Retsgrundlag: Чл. 12, ал. 1, т. 10 от Закона за подпомагане на земеделските производители; Указания, приети с Решение на Управителния съвет на Държавен фонд „Земеделие“ за схема на държавна помощ за участие в изложение

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 0,02 BGN (mio.)

Maksimal støtteintensitet: 70 %

Gennemførelsesdato: —

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 8. november 2011-31. december 2013

Målet med støtten: Teknisk bistand (art. 15 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Berørt(e) sektor(er): Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Държавен фонд „Земеделие“
бул. „Цар Борис III“ № 136
1618 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Websted:

http://www.dfz.bg/bg/darzhavni-pomoshti/shemi_durjavni_pomoshti_reglament_1857_2006/

Andre oplysninger: —

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6404 — Hochtief Solutions/Ventizz/JV)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 315/06)

1. Den 21. oktober 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ([1]) en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne Hochtief Solutions AG (»Hochtief Solutions« — Tyskland) og Ventizz Capital Fund IV L.P. (»Ventizz IV« — Jersey) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over et nyoprettet joint venture (»JV« — Luxembourg), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— Hochtief Solutions: opererer inden for en række forskellige forretningsområder, herunder serviceløsninger, ejendomsprojekter, energi- og infrastrukturløsninger, internationale projektløsninger, klassiske og tekniske bygge- og anlægsløsninger. Hochtief Solutions tilhører koncernen, Hochtief Aktiengesellschaft, der kontrolleres af Actividades de Construcción y Servicios, SA (Spanien)

— Ventizz IV: en private equity-fond, der fortrinsvis investerer i højteknologiske virksomheder i de tysktalende regioner og indskyder supplerende egenkapital i disse virksomheder

— JV: projektudvikling i forbindelse med havmølleparker i Nordsøen og Østersøen.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ([2]).

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

([1]) EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).
([2]) EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6404 — Hochtief Solutions/Ventizz/JV sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C … A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: http://europa.eu

Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA